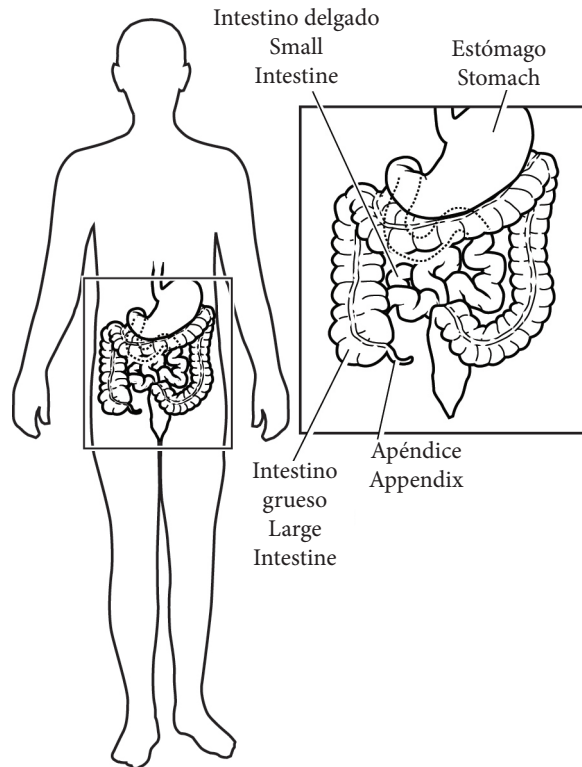


Apendicectomía simple en niños

Simple Appendectomy for a Child

Appendectomy is a surgery to remove the appendix. The appendix is a small pouch that comes off of the large intestine. The appendix sometimes gets blocked and becomes infected and swollen. Signs of an infected appendix include abdominal pain in the lower right side, fever, poor appetite, nausea, and vomiting. If the appendix bursts, it can make you very sick.

To do this surgery, the doctor will make 3 or 4 small incisions in the abdomen.



La apendicectomía es una cirugía para extirpar el apéndice. El apéndice es una bolsa pequeña que sale del intestino grueso. A veces se obstruye, se infecta e inflama. Algunos síntomas de un apéndice infectado son, entre otras, dolor abdominal en el costado inferior derecho, fiebre, pérdida del apetito, náuseas y vómitos. Si el apéndice se revienta, usted puede enfermarse gravemente.

Para realizar esta cirugía, el médico hará 3 a 4 pequeñas incisiones en el abdomen.

To Prepare

- Tell your doctor what medicines your child is taking including prescriptions, over the counter medicines, vitamins, and herbs.
- If your child has any allergies to medicines, foods, or other things, tell the staff.
- Your child should have nothing more to drink until after the surgery.

Preparación

- Informe a su médico de los medicamentos que toma su hijo, como medicamentos de venta con y sin receta médica, vitaminas y hierbas.
- Informe al personal si su hijo tiene alergia a algún medicamento, alimento o a otra cosa.
- Su hijo no debe beber nada más hasta después de la cirugía.

During Surgery

- Your child will wear a hospital gown.
- An IV (intravenous) is put into a vein for giving medicine and fluids.
- Your child will be given medicine, so he or she will sleep through the surgery. The medicine will be given through the IV or a face mask.
- The abdomen is cleaned and sheets are put over your child to keep the surgery area clean.
- Incisions are made in your child's abdomen.
- The appendix is removed.
- The incisions are then closed with:
 - Gauze and tape dressing
 - Steri-Strips™, a special tape
 - Dermabond®, a special glue
- A transparent dressing, called Opsite, or bandages may be placed over the wounds.

After Surgery

In the Hospital

- Your child is taken to the Post Anesthesia Care Unit (PACU) and watched closely until he or she wakes up and is doing well.
- Your child's breathing, blood pressure, and pulse are checked often.
- Your doctor will talk to you about your child's surgery.
- Your child will need to get up and walk around after surgery. This helps "wake up" the bowels, and helps with your child's breathing and blood circulation.

Durante la cirugía

- Su hijo usará una bata de hospital.
- Se le colocará una vía intravenosa (IV) en una vena para administrar medicamentos y líquidos.
- A su hijo se le administrará un medicamento para que duerma durante la cirugía. Se administrará por vía intravenosa o a través de una mascarilla.
- Se le limpiará el abdomen y se le colocarán sábanas encima para mantener limpia el área de la cirugía.
- Las incisiones se hacen en el abdomen de su hijo.
- Se extirpará el apéndice.
- Luego, las incisiones se cierran con lo siguiente:
 - Gasa y vendaje adhesivo.
 - Steri-Strips™, una cinta especial.
 - Dermabond®, un pegamento especial.
- Una venda transparente llamada Opsite o vendajes que se pueden colocar sobre las heridas.

Después de la cirugía

En el hospital

- Llevaremos a su hijo a la Unidad de Cuidados Postanestesia (PACU, Post Anesthesia Care Unit) y permanecerá en observación hasta que se despierte y se sienta bien.
- Se controlará su respiración, la presión arterial y pulso a menudo.
- Su médico conversará con usted sobre la cirugía de su hijo.
- Su hijo deberá levantarse y caminar después de la cirugía. Esto ayuda a "activar" los intestinos y ayuda a la respiración y circulación sanguínea de su hijo.

- Your child may be able to go home the same day as surgery if he or she can walk, take pain medicine by mouth, and drink clear liquids.
- Medicines given during the surgery will make your child sleepy. Your child should be watched closely for 24 hours after you go home.

At Home

- Your child should get plenty of rest.
- Give medicines as directed by your doctor.
- Call your child's doctor's office to schedule a follow up visit.
- Follow the instructions given to you on how to care for your child's incisions.
 - ❑ **Steri-Strips™:** The tapes will fall off on their own. Do not remove them unless the doctor says that it is okay.
 - ❑ **Dermabond®:** The glue will loosen from your child's skin as your child's wounds heal. Wounds covered in Dermabond® need to be kept dry for one day after surgery.
 - ❑ **Opsite:** Leave this dressing in place. It will fall off on its own in 1 to 2 weeks. Do not remove unless your child's doctor says that it is okay.
- Your child may take a shower. Do not let your child take a tub bath or swim for one week after surgery. Carefully wash the incisions with soap and water and pat dry.

- Es posible que su hijo vaya a casa el mismo día de la cirugía si puede caminar, tomar analgésicos por vía oral y beber líquidos claros.
- Los medicamentos administrados durante la cirugía adormecerán a su hijo. Se debe observar a su hijo atentamente durante 24 horas después de irse a casa.

En el hogar

- Su hijo debe descansar mucho.
- Administre los medicamentos según lo indicado por su médico.
- Llame al médico de su hijo para programar una visita de control.
- Siga las instrucciones que le dieron sobre cómo cuidar las incisiones de su hijo.
 - ❑ **Steri-Strips™:** Las cintas se caerán por sí solas. No las retire a menos que el médico le indique que está bien hacerlo.
 - ❑ **Dermabond®:** El pegamento se desprenderá de la piel de su hijo a medida que su herida cicatriza. Las heridas cubiertas con Dermabond® deben permanecer secas durante un día después de la cirugía.
 - ❑ **Opsite:** No mueva este vendaje. Se caerá por sí solo en 1 a 2 semanas. No lo retire a menos que el médico le indique que está bien hacerlo.
- Su hijo puede ducharse. No permita que su hijo tome baños de tina o que nade durante una semana después de la cirugía. Lave cuidadosamente las incisiones con agua y jabón y séquelas con golpecitos suaves.

- It may be hard for your child to have a bowel movement after surgery. Walking and eating high fiber cereals, beans, vegetables, and whole grain breads will help. Drinking a lot of liquids may also help.
- Your child may need to do deep breathing and coughing exercises to keep from getting a lung infection after surgery. Have your child deep breathe and cough every hour while awake and if he or she wakes up during the night.
- Your child should not lift objects over 10 pounds for 3 weeks after surgery.
- Talk to your child's doctor or nurse about other activity limits. Your child should be able to return to normal activities in about 1 week.
- Es posible que a su hijo le sea difícil evacuar el vientre después de la cirugía. Ayudará caminar y comer cereales con alto contenido de fibra, frijoles, verduras y pan integral. Beber mucho líquido también puede ser de ayuda.
- Es posible que su hijo deba hacer ejercicios de respiración profunda y tos para evitar que contraiga una infección pulmonar después de la cirugía. Haga que su hijo respire profundo y tosa cada hora mientras esté despierto y si despierta durante la noche.
- Su hijo no debería levantar objetos de más de 10 libras (4,5 kilogramos) durante 3 semanas después de la cirugía.
- Hable con el médico o la enfermera de su hijo acerca de otras restricciones que puede tener en las actividades. Su hijo debería poder volver a sus actividades normales en aproximadamente 1 semana.

Call the doctor right away if your child has:

- Incisions that come apart
- New bleeding from the incisions
- Pain in the abdomen or shoulder area that does not go away or gets worse
- Increased redness, bruising, tenderness, or swelling
- A fever over 101 degrees F under the arm or 102 degrees F rectally
- Stomach becomes distended (full and firm), or your child acts as if it is painful
- Vomiting more than one time
- Trouble having a bowel movement

Llame de inmediato al médico en los siguientes casos:

- Incisiones que se abren.
- Sangrado nuevo en las incisiones.
- Dolor en el área del abdomen u hombro que no desaparece o que empeora.
- Aumento del enrojecimiento, moretones sensibilidad o inflamación.
- Fiebre superior a los 101 grados F (38.3 grados C), tomada debajo del brazo o de 102 grados F (39 grados C), tomada de forma rectal.
- El estómago se distiende (se siente lleno y firme) o su hijo actúa como si sintiera dolor.
- Su hijo vomita más de una vez.
- Problemas para hacer deposiciones.

Call 911 right away if:

- Your child has trouble breathing all of a sudden.
- Your child has chest pain.

Talk to your doctor or nurse if you have any questions or concerns.

Llame de inmediato al 911 en los siguientes casos:

- Su hijo tiene problemas repentinos para respirar.
- Su hijo tiene dolor de pecho.

Hable con su médico o enfermera si tiene alguna pregunta o duda.